



2013 French

Intermediate 1 – Reading

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2013

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Assessment team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Part One: General Marking Principles for French Intermediate 1 – Reading

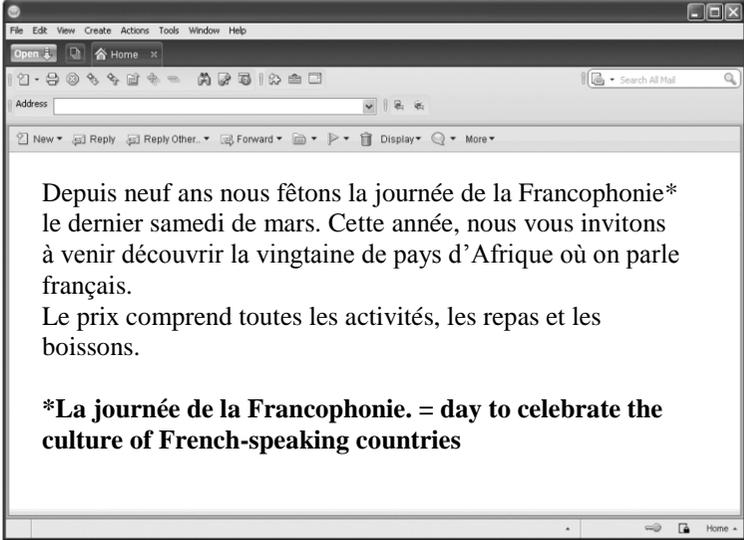
This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this Paper. These principles must be read in conjunction with the specific Marking Instructions for each question.

- (a)** Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the specific Marking Instructions for the relevant question. If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed Marking Instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your Team Leader/Principal Assessor. You can do this by posting a question on the Marking Team forum or by e-mailing/phoning the e-marker Helpline.
- (b)** Marking should always be positive ie, marks should be awarded for what is correct and not deducted for errors or omissions.

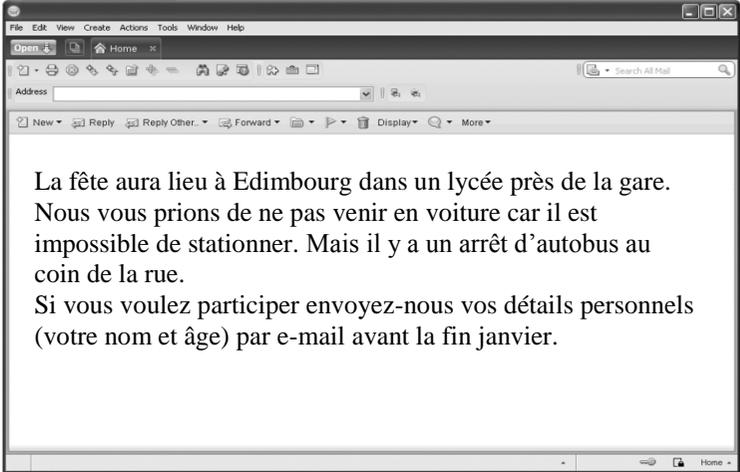
GENERAL MARKING ADVICE: French Intermediate 1 – Reading

The marking schemes are written to assist in determining the “minimal acceptable answer” rather than listing every possible correct and incorrect answer. The following notes are offered to support Markers in making judgements on candidates’ evidence, and apply to marking both end of unit assessments and course assessments.

Part Two: Marking Instructions for each Question

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
1	a	<p>You have received the following e-mail inviting you to Edinburgh to represent your school at a day which celebrates life in French-speaking countries.</p>  <p>Depuis neuf ans nous fêtons la journée de la Francophonie* le dernier samedi de mars. Cette année, nous vous invitons à venir découvrir la vingtaine de pays d’Afrique où on parle français. Le prix comprend toutes les activités, les repas et les boissons.</p> <p>*La journée de la Francophonie. = day to celebrate the culture of French-speaking countries</p>	1		
1	b	<p>How many years has this celebration taken place?</p> <ul style="list-style-type: none"> • nine (years) 			
1	b	<p>On which specific day of the year is it held? Complete the sentence.</p> <ul style="list-style-type: none"> • On the <u>last/final</u> Saturday in <u>March</u> (both required for one mark) 	1		

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
1	c	<p>This year's celebration focuses on Africa. In approximately how many African countries do they speak French?</p> <ul style="list-style-type: none"> • 20 	1		21
1	d	<p>What does the price include? Mention any two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • activities<u>s</u> • meals<u>s</u>/ food • drink(s) <p>NB activity and meal = 1 mark</p> <p style="text-align: right;">(2 from 3)</p>	2		activity meal A drink

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
2		<p>The e-mail also includes information on how to get to the celebrations in Edinburgh.</p> 			
	a	<p>Where in Edinburgh will the celebration take place? Mention two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • (in a) school/college • Near/beside/next to the (bus/train)station 	2	In lycée Primary school	Bus stop
2	b	<p>Why should you not come by car?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nowhere/impossible/hard/difficult to park 	1		

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
2	c	<p>Where is the bus stop?</p> <ul style="list-style-type: none"> corner (of the street) 	1	Round the corner Rue / coin street	Near the school In the street
2	d	<p>What should you do by the end of January?</p> <ul style="list-style-type: none"> <u>reply to email with/send/give/(e)mail</u> your (personal) details/name <u>and</u> age 	1		Send an email Fill out your details Hand in your details

Question	Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insuffisant
3	<p>You receive further details about some of the activities you will take part in during the day.</p> <p>La matinée</p> <p>La journée commence avec le petit déjeuner. Puis vous allez découvrir l'Afrique par les activités suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifiez les pays francophones* sur une carte électronique. • Fabriquez des masques. • Apprenez une danse africaine. <p>Avant le déjeuner vous allez voir un film qui s'appelle << Ma vie>>. Diallo, un jeune Africain, parle de sa vie et des paysages ravissants de sa région.</p> <p>L'après-midi</p> <p>L'activité</p> <p>Vous devez travailler en groupes pour préparer une affiche publicitaire sur un pays d'Afrique. D'abord, il faut choisir le pays et faire des recherches sur Internet.</p> <p><i>Pour vous aider, vous devez considérer les questions suivantes:</i></p> <p>Où se trouve le pays? Il y a combien d'habitants? Comment y aller?</p> <p><i>Instructions</i></p> <p>Ne copiez pas directement d'Internet. Ecrivez de brèves phrases simples et utilisez des images pour illustrer votre texte. Après la journée les expositions seront installées dans toutes les écoles d'Ecosse.</p> <p style="text-align: center;">*francophones = French-speaking</p>			

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
3	a	<p>The morning</p> <p>Which activities will help you discover Africa? Mention any two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Identify/find</u> French speaking <u>countries</u> (on an electronic map/card) • <u>Make</u> masks • <u>Learn</u> a(n African) dance/do an <u>African</u> dance (2 from 3) 	2	factories	fabric dance
3	b	<p>You are going to see a film about Diallo, a young African boy. What does he speak about in the film? Mention two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>His</u> life • (delightful) country(side) /landscape/scenery 	2	To be alive	Speaks about life/lifetime Where he stays His region/country
3	c	<p>The afternoon</p> <p>In the afternoon activity you are going to work in groups. What will you create?</p> <ul style="list-style-type: none"> • (an advertising) poster(s) / advertisement(s) / leaflet(s) / display(s) / booklet(s) 	1		about Africa about African countries

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
3	d	<p>What should you do first? Mention one thing.</p> <ul style="list-style-type: none"> Choose/pick (the) <u>country</u> research <u>on the Internet</u> <p style="text-align: right;">(1 from 2)</p>	1	Make a survey	<p>Get into a group</p> <p>Surf the net</p>
3	e	<p>Which questions should you consider? Mention any two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> Where is the country/it?/Where do you find the country/it? How many (in)habitants/people/occupants (are there)?/What is the population ? How to/do you go/get/travel there? <p style="text-align: right;">(2 from 3)</p>	2	<p>Any mention of “payment” How do you find the country?</p> <p>Any mention of “comment” How was your journey? How they get around</p>	How many inhabitants are there in Africa?
3	f	<p>There are instructions to help you complete the activity. What are they? Mention any two things.</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not copy (directly) <u>from the Internet</u> (Write/use) <u>short/simple</u> sentences/phrases/text (Use) images/pictures/illustrations <p style="text-align: right;">(2 from 3)</p>	2	Catch phrases	Search Internet for sentences

Question	Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insuffisant
4	<p>Later, you read a magazine article in which Louise and Léo talk about what they did during their trip around the world with their parents.</p> <p>Les parents de Louise (11 ans) et Léo (9 ans) ont vendu leur magasin pour financer leur tour du monde en caravane. La famille a passé en moyenne deux mois dans chaque pays.</p> <p>Louise Ce que j'ai aimé le plus, c'était les visites à la plage car j'adore bronzer. Quant à l'école, mes copines m'ont manqué mais j'ai continué mes études. J'ai appris l'histoire en visitant des musées et j'ai utilisé mes langues en faisant des courses. Maintenant que je suis de retour au collège il est difficile de me lever à sept heures!</p> <p>Léo J'ai lu cent cinquante livres car nous n'avions pas de télé. J'ai adoré le camping au Brésil car il y avait une piscine en plein air. De plus, J'ai trouvé les singes amusants parce qu'ils essayaient de manger notre pique-nique. On a aussi eu quelques problèmes. Par exemple, un jour notre caravane est tombée en panne dans les montagnes et nous étions bloqués dans la neige.</p>			

Question		Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	a	<p>How did Louise and Leo's parents finance the trip?</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>sold</u> (their) shop 	1	Working in a shop	Saved up By travelling by caravan
4	b	<p>How long did the family spend in each country?</p> <ul style="list-style-type: none"> • (about) two/a couple of <u>months</u> 	1		
4	c	<p>Louise</p> <p>i</p> <p>What did Louise like best on the trip?</p> <ul style="list-style-type: none"> • (trips/visits to) beach(es) (or correct answer to 4(c)(ii)) 	1		
4	c	<p>ii</p> <p>Why?</p> <ul style="list-style-type: none"> • (loves to) sunbathe/got a tan (or correct answer to 4(c)(i)) 	1		Visit museums
4	d	<p>Who did she miss?</p> <ul style="list-style-type: none"> • (her) friends/<u>pals</u>/<u>mates</u>/<u>classmates</u> 	1		

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	e	i	How did she continue her studies in history? <ul style="list-style-type: none"> visiting museum(s) 	1		
4	e	ii	When did she use her languages? <ul style="list-style-type: none"> shopping/buying things 	1	courses	During the trip
4	f		What does she find difficult now she is back at school? <ul style="list-style-type: none"> <u>getting up/waking up</u> at 7(o'clock) NB getting up <u>at</u> 7 hours = 1 mark	1	Studying for 7 hours	Getting up
4	g	i	Léo How many books did Léo read? <ul style="list-style-type: none"> 150 	1		
		ii	Why did he read so much? <ul style="list-style-type: none"> No television 	1	No TV on the plane Not a lot /nothing on TV Doesn't likeTV Doesn't want to watch TV	in car

Question			Answer	Max Mark	Unacceptable	Irrelevant/ Insufficient
4	h		Why did he love the campsite in Brazil? <ul style="list-style-type: none"> • <u>open-air/outside swimming (pool)/swimming outside/in the fresh air</u> 	1		swimming } fresh air } on own outside }
4	i	i	Which animals did he find amusing? <ul style="list-style-type: none"> • monkey(s) 	1		
		ii	What did these animals try to do? <ul style="list-style-type: none"> • eat (their)/take/steal picnic/food 	1	bite	Have a picnic Stuff (if " <u>eat</u> " not mentioned)
4	j		What problem did they have in the mountains? Mention two things. <ul style="list-style-type: none"> • broke down • stuck/blocked in snow 	2		At night/nightfall There was snow /it snowed The roads/paths were blocked

Total 35

INTERMEDIATE 1 FRENCH – Reading

The Extraneous Rule ✓_e

Extraneous Material

Extraneous material may be penalised, depending on whether the extra information is insufficient or wrong.

For the rule to apply, the candidate must firstly have exceeded the total items for which marks are awarded and the additional information must be **wrong**. The maximum deduction per question/sub-question for extraneous material is 1 mark.

To indicate such a penalty, cross one of the ticks awarded and put an e beside it: ✓_e

Examples

Question 3(e) – 2 marks are available.

Which questions should you consider? Mention any **two** things.

1. Where is the country? ✓ How many inhabitants are there in Africa? I How was your journey? x = 1 mark
2. How much are they paid? x Comment on the travel. x How many people live in Africa? I = 0 marks
3. How do you get there? ✓ What is the population? ✓ Where is it? ✓ = 2 marks
4. How many occupants are there? ✓ Where is the country situated? ✓_e How do they get around? x = 1 mark

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]